

討論文件  
2014年6月24日

## 立法會發展事務委員會

### 蓮塘／香園圍口岸與相關工程 建築及相關設施的最新進展

#### 目的

本文件旨在向委員匯報 **13GB** 「蓮塘／香園圍口岸與相關工程」（口岸工程）之下的口岸建築及相關設施的最新進展。

#### 背景

2. 香港特別行政區政府(特區政府)與深圳市人民政府(深圳政府)在 2006 年 12 月至 2008 年 9 月聯合進行《港深興建蓮塘／香園圍口岸前期規劃研究》(《聯合研究》)，其後在 2008 年 9 月「港深邊界區發展聯合專責小組」的第二次會議後，聯合公布落實推展蓮塘／香園圍口岸工程<sup>1</sup>，以期在 2018 年啟用。蓮塘／香園圍口岸在設計上，每天可處理旅客 30 000 人次和車輛 17 850 架次。

3. 港方口岸的工程範圍如下－

- a) 口岸工地平整和連接路建造工程；
- b) 口岸建築及相關設施；
- c) 改善深圳河和重置邊界巡邏通路；以及
- d) 重置竹園村。

4. 2008 年 7 月，我們將 **13GB** 「蓮塘／香園圍口岸與相關工程」提升為乙級，隨後六次提升 **13GB** 號工程計劃的部分工程，以便進行設計和工地平整、連接路，及治理深圳河的建

---

<sup>1</sup> 工程計劃的內容已載列在 2010 年 4 月簽訂的《粵港合作框架協議》內，並納入為國家「十二五」規劃下的七個主要合作項目之一。

造工程。2013 年 1 月 11 日，財務委員會(財委會)亦批准把 **13GB** 號工程計劃的另一部分提升為甲級，編定為 **20GB** 號工程計劃，稱為「蓮塘／香園圍口岸與相關工程－口岸建築及相關設施－施工前顧問服務」；按付款當日價格計算，這項工程計劃的核准預算費為 1 億 8,000 萬元，用以為擬議口岸的建築及相關設施進行設計和工地勘測工程。口岸工程的整體進度載於附件 1。

## 口岸建築工程的範圍

5. 口岸工程的餘下部分，即口岸建築及相關設施的建造工程(擬議口岸建築工程)，其範圍包括：

- a) 與旅客有關的設施，包括私家車和旅遊巴士清關亭和檢查設施、旅檢大樓和出入境大堂，以及橫跨深圳河行人橋的內部裝置工程等；
- b) 貨物處理設施，包括貨車清關檢查亭、海關驗貨台、X 光檢查大樓等；
- c) 服務口岸的政府部門辦公地方和包括傢具和設備的設施；
- d) 口岸內的運輸相關設施，包括道路網絡、公共運輸交匯處、車輛上落客區、車輛停候區及相關道路設施等；
- e) 公眾停車場；以及
- f) 其他附屬設施，例如排污及排水系統、屋宇裝備設施及電子系統，相關的緩解環境影響措施和環境美化工程。

擬議口岸的位置圖、總綱概念平面圖和外觀構思圖分別載於附件 2、附件 3 及附件 4。

## 口岸建築工程的進度

6. 為使新口岸可於 2018 年啟用，我們已於 2013 年 1 月聘請顧問，為擬議口岸建築工程開展設計工作。除竹園村範圍內，工地勘測工作已於 2014 年 5 月完成，而在竹園村內勘測工作須待 2014 年 8 月工地清理後才可進行。擬議口岸建築工程的招標文件正在擬備中，以便於 2014 年第三季進行招標。深圳政府亦同樣於 2013 年年中聘請設計院進行設計。港深雙方的設計團隊一直舉行定期會議，並成立統籌小組，通過

緊密協調，為旅檢大樓和橫跨深圳河的行人連接橋的統一協調設計和相關銜接工程制訂設計規範和技術規格。

7. 為商議和制訂口岸的整體設計和運作安排，特區政府和深圳政府已設立工程設計及運作技術小組(設計及運作小組)，特區政府及深圳政府透過設計及運作小組在 2013 年年底議定行人連接橋的坐標、高度和保安要求；外牆材料，以及旅檢大樓外觀等設計指標。

8. 港深雙方根據已通過的設計指標再制訂設計方案。經過雙方多次開會協商和檢討後，於 2014 年 3 月大致確定統一協調設計的細節。2014 年 5 月，設計及運作小組通過旅檢大樓和連接兩座建築物的行人橋的統一協調設計方案。

9. 為注入創意及提高公眾參與，特區政府與深圳政府於 2011 年聯合舉辦了蓮塘／香園圍口岸旅檢大樓概念設計國際競賽。兩地政府同意設計須以人為本，並會參考得獎作品的設計概念。除符合功能規定外，兩地旅檢大樓外形設計須簡約並統一。上述規定已納入建築工程的最新的設計方案。

10. 為回應公眾直接和更便捷地通往口岸的訴求，新口岸的設計，私家車可直達一個提供 415 個私家車泊位和 36 個電單車泊位的公眾停車場和上落客區；以及行人可利用一條貫通口岸與毗鄰蓮麻坑路的行人隧道到達口岸。

11. 為方便每天過境的學童，我們將會在新旅檢大樓設置公共運輸交匯處及校巴上落客區。為旅客在這首個人車直達口岸提供更優質的公共服務，我們將會在新口岸預留空間，容納商業設施，例如銀行／自動櫃員機、便利店和找換店等。在諮詢期間，委員和區議員普遍歡迎上述設施。

12. 為提高乘客和車輛清關的效率，擬議口岸將會增建設施，包括在旅檢大樓優化紅綠通道系統和相關運作區域，以疏導口岸的人流；以及增建私家車檢查站，以便進行相關的清關程序。

13. 此外，我們會按照在項目進展期間優化的最新要求，提供優化無障礙通道及設施，讓有需要的人士(包括長者及殘疾人士)，在平等基礎上與其他人士一樣無障礙地進出和使用口岸相關設施及服務，並推廣性別觀點主流化政策。有關設施包括增加男女通用的易達廁所和女廁的數目；嬰兒更換尿片／

餵哺母乳設施；在公共運輸交匯處附近為長者及有需要的人士提供座椅等。

14. 為配合口岸的最新功能及運作要求，旅客辦理過關手續的入境和出境大堂分設於兩個樓層。由於用地的空間有限，在平台下方設置了非公眾停車泊位、旅檢大樓的上落貨設施、車輛通道和貨運車輛回流通道。建築設計亦有所調整，以容納貨物檢驗系統及設施，例如流動 X 光車輛檢查系統及滅蟲設施等。此外，檢驗貨物設施和私家車／旅遊巴士過關設施會加設上蓋，以改善工作環境和提高作業效率。口岸內亦設有行人橋連接各過關設施，為工作人員提供安全通道。

## 工程預算費用

15. 我們尚未就擬議口岸建築工程的建築費用向立法會申請撥款。自《聯合研究》於 2008 年完成之後，我們在口岸的設計上作出一些主要改進，提昇使用的便捷程度及滿足公眾期望。普遍來說，設計的改進是回應公眾和委員的要求，並使入境和海關管制工作達致目標成效和效率以便利使用者，及配合擬議口岸的最新功能和運作要求。此外，傢具及設備的規格亦已調整，以符合口岸的最新標準。我們一直留意須把工程預算費用降至最低。在整個設計階段，我們曾進行數次設計及減省成本的檢討，務求制訂最有效和最具成本效益的設計。採用的建築材料以實用為主，並符合口岸的功能要求；例如，出入境大堂用鋁質天花板、牆身用塗料飾面、地台用普通地磚、辦公室和會議室主要使用礦棉天花板和地毯／膠地板等，全屬基本材料，滿足個別功能。

16. 鑑於第 9 至 15 段所述的設計改進和修訂，最新的工程預算費用大致約為 69 億元<sup>2</sup>(按 2013 年 9 月價格計算)，包括建築工程(45 億元)、外部工程(10 億元)、傢具和設備及其他(8 億元)，以及應急費用(6 億元)。待收到擬議口岸建築工程的標書後，我們會更新工程費用預算。

---

<sup>2</sup> 在 2008 年 9 月提交的立法會參考資料摘要，我們向委員匯報，根據《聯合研究》的初步概念設計，口岸建築及相關工程的估計建設成本，按 2007 年 9 月價格計算大致約 19 億元(或按 2013 年 9 月價格計算大致約 33 億元)，而當時尚未確定使用者和運作需要的細節。就現行使用者和運作要求，總建築樓面面積相應增加，所以上述預算不再適用。此外，第 10 至 14 段所述為回應公眾和委員要求而新增/優化設施，亦會增加預算費用。

## **推展計劃**

17. 我們計劃於 2014 年第三季就擬議口岸建築工程進行招標。待收到投標書和更新工程費用後，我們會於 2014 年年底諮詢發展事務委員會，然後於 2015 年年初向工務小組委員會／財委會申請撥款，把擬議口岸建築工程提升為甲級。如獲財委會批准，我們計劃於 2015 年 3 月展開建築工程，使口岸可於 2018 年啟用。

## **徵詢意見**

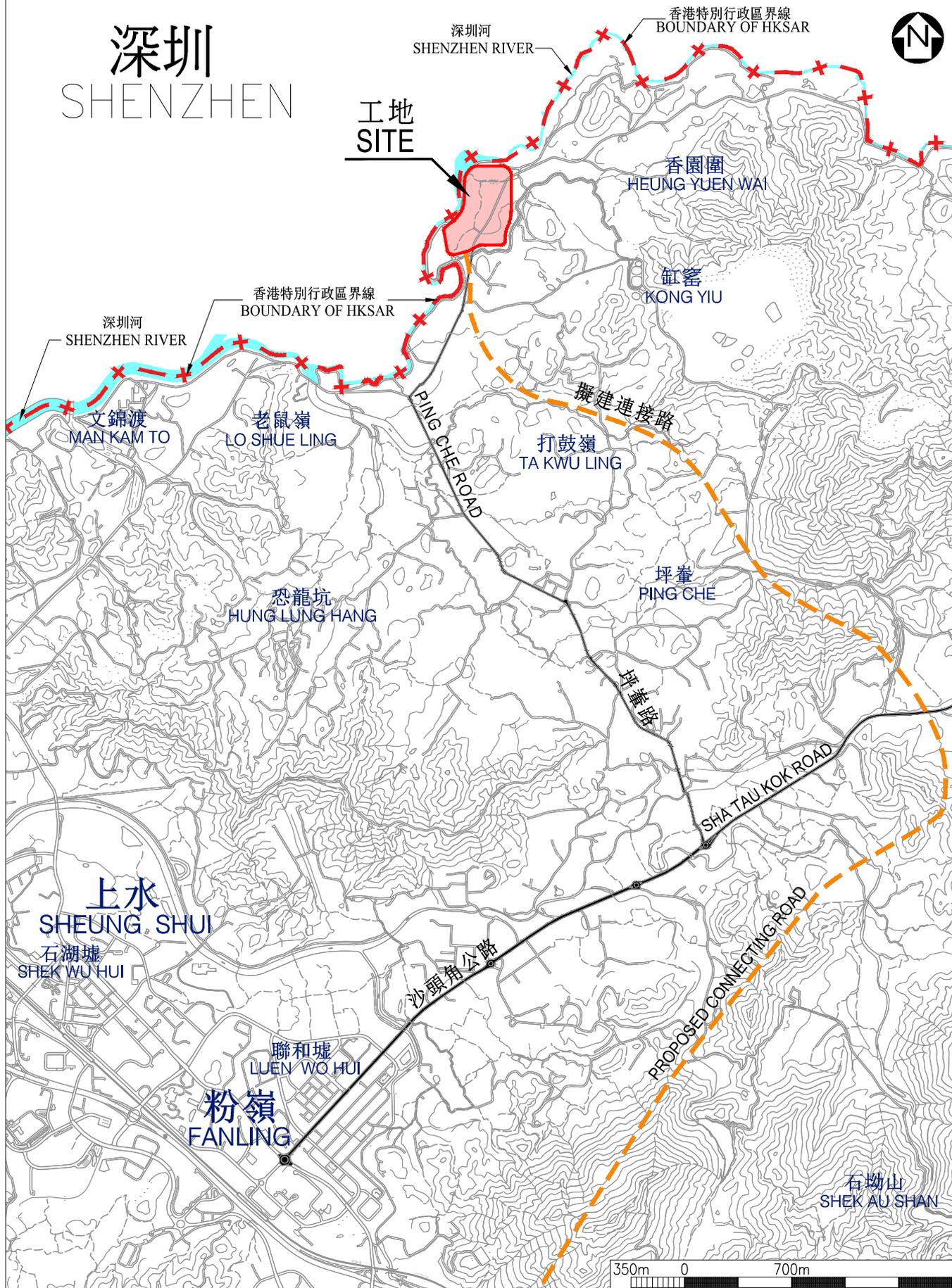
18. 請委員備悉擬議口岸建築工程的最新進展及上文第 17 段所述的擬議推展計劃。

**發展局**  
**建築署**  
**2014 年 6 月**

蓮塘／香園圍口岸的整體進度概要

施工日期	工務計劃編號／名稱	工程範圍	進度
2009 年 1 月 9 日	<b>14GB</b> 「蓮塘／香園圍口岸與相關工程－勘測和初步設計研究」	為口岸發展進行勘測和初步設計	工程大致完成
2010 年 4 月 30 日	<b>16GB</b> 「蓮塘／香園圍口岸與相關工程－鄉村重置工程」	重置現有的竹園村，以騰空地方建設口岸	工程大致完成
2011 年 2 月 18 日	<b>17GB</b> 「蓮塘／香園圍口岸與相關工程－詳細設計和土地勘測」	為口岸發展及相關的深圳河改善工程進行詳細設計和土地勘測	工程大致完成
2012 年 1 月 6 日	<b>18GB</b> 「蓮塘／香園圍口岸與相關工程－重置邊界巡邏通路及相關保安設施」	為新口岸發展重置一段邊界巡邏通路及相關保安設施	工程進行中，預計於 2015 年年初完成。
2012 年 7 月 13 日	<b>19GB</b> 「蓮塘／香園圍口岸與相關工程－工地平整及基礎建設工程」	為新口岸進行工地平整、興建連接路，以及進行相關工程	工程進行中，預計於 2018 年完成。
2013 年 1 月 11 日	<b>20GB</b> 「蓮塘／香園圍口岸與相關工程－口岸建築及相關設施－施工前顧問服務」	為口岸建築及相關設施進行詳細設計	詳細設計已於 2014 年 3 月大致完成，正擬備招標文件。
2013 年 3 月 15 日	<b>168CD</b> 「蓮塘／香園圍口岸與相關工程－治理深圳河第四期工程」	治理介乎平原河與白虎山之間的一段長約 4.5 公里深圳河	工程進行中，預計於 2017 年年底完成。
2015 年 2 月 (暫定)	<b>13GB</b> 「蓮塘／香園圍口岸與相關工程－口岸建築及相關設施」	建造口岸建築及相關設施	尚待提升為甲級工程

# 深圳 SHENZHEN

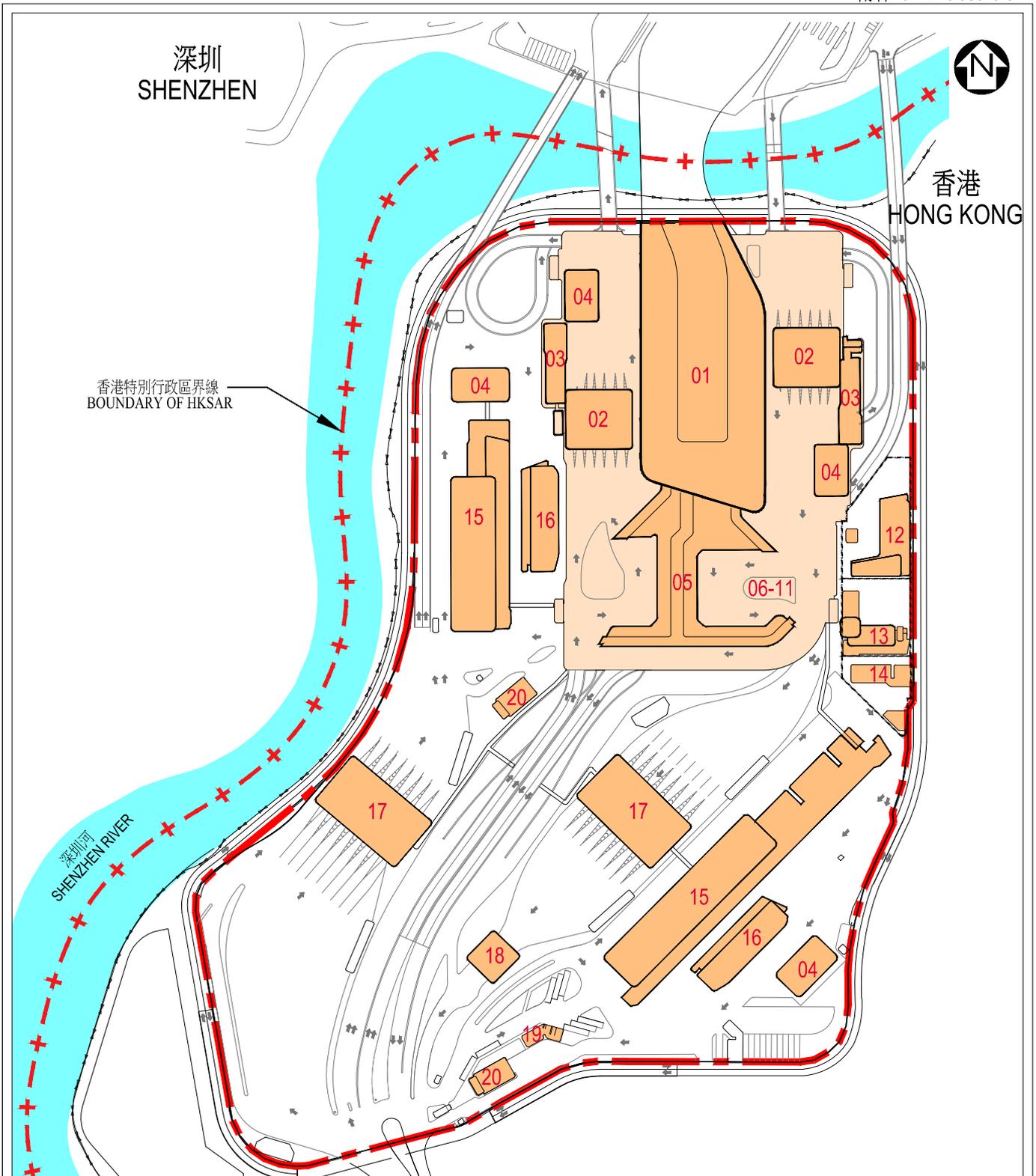


## LOCATION PLAN 工地位置圖

TITLE 項目名稱 13GB  
LIANTANG / HEUNG YUEN WAI  
BOUNDARY CONTROL POINT AND  
ASSOCIATED WORKS  
蓮塘 / 香園圍口岸與相關工程



ARCHITECTURAL  
SERVICES  
DEPARTMENT 建築署



圖例: LEGEND:

01 旅檢大樓 PASSENGER TERMINAL BUILDING	06 置於平台底層設施 包括公眾停車場及私家車落客處及 公共交通交匯處	15 海關貨物檢查大樓 C&ED CARGO EXAMINATION BUILDING
02 私家車和旅遊巴士清關亭 PRIVATE CAR / COACH CLEARANCE KIOSKS	11 UNDER PODIUM FACILITIES INCLUDE: PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE, PUBLIC CAR PARK & DROP OFF AREA BELOW PODIUM DECK	16 海關車輛 X 光檢查大樓 C&ED X-RAY VEHICLE EXAMINATION BUILDING
03 私家車檢查站 PRIVATE CAR EXAMINATION BUILDING	12 消防局 FIRE STATION	17 貨車清關亭 CARGO VEHICLE CLEARANCE KIOSKS
04 海關車輛移動 X 光檢查站 C&ED MOBILE X-RAY VEHICLE SURVEILLANCE STATION	13 警署 POLICE STATION	18 警務處車底檢查站 HKPF ENHANCED UNDER VEHICLE SURVEILLANCE SYSTEM
05 平台層學童過境巴士/旅遊巴士 上落客區連有蓋行人通道 CROSS BOUNDARY SCHOOL BUS / COACH PICK UP / DROP OFF AREA WITH COVERED WALKWAY AT PODIUM LEVEL	14 海關偵緝犬基地 C&ED CUSTOMS DETECTOR DOG BASE	19 警務處秤車站 HKPF WEIGH STATION
		20 衛生署滅蟲設施 DH DISINSECTION FACILITIES

MASTER LAYOUT PLAN  
總綱平面圖

TITLE 項目名稱 13GB  
LIANTANG / HEUNG YUEN WAI  
BOUNDARY CONTROL POINT AND  
ASSOCIATED WORKS

蓮塘 / 香園圍口岸與相關工程



ARCHITECTURAL  
SERVICES  
DEPARTMENT 建築署

蓮塘/香園圍口岸-口岸建築及相關設施



旅檢大樓  
Passenger Terminal Building

旅遊巴士/學童過境巴士上落客處  
Coach/Cross Boundary School  
Bus Pick-up & Drop-off Area

公眾停車場  
Public Car Park

公共運輸交匯處  
Public Transport Interchange

Artist's Impression of the Liantang/Heung Yuen Wai Boundary Control Point in Hong Kong Side  
在港方蓮塘/香園圍口岸的外觀構思圖